

Östra Finland.

Tidning för medborgerliga intressen och lokalblad för Wiborg.

Hufvudredaktör: GABR. LAGUS.

N^o 62.

Onsdagen den 4 Juni.

1879.

Utgifves hvarje helgfri måndag, onsdag och fredag middagstiden. — Prenumeration emottages i Wiborg uti tidningens eget tryckeri Biskopsgatan n:o 6 med 12 m. för helt, 6 m. 25 p. för half, 3 m. 25 p. för fjerdedel år och 1 m. 25 p. för en månad. — För prenumeranter i landsorten 15 mk 36 p. för helt, 12 mk 10 p. för fjerdedel år, 7 mk 97 p. för half och 4 mk 13 p. för fjerdedel år. — Prenumeranter i Ryssland, hvilka lämpligast vända sig till redaktionen: 5 rubl för helt, 3 rubl 75 k. för fjerdedel år, 2 rubl 60 k. för half och 1 rubl 40 k. för fjerdedel år. — Annonser emottages i bladets tryckerikontor å 10 p. petitrad eller motsvarande utrymme. — Under 40 p. införes ingen annons. — Tidningen hembäres till prenumeranter i fästningen, nystaden o. P.-burgska först., samt utdelas i Kron St: Anne o. Wiborgska först. i handline Schavonkoffs o. Diboffs salubodar

Exposition i London.

Resp. afsändare af smör till nämnde utställning den 30 Juni—7 Juli d. å., underrättas härmedelst, att detta emottages i Åbo af Herr Ferd. Freneckell samt i Willmanstråd af Herr Rådman C. O. Rundberg.

(H. D. 2, 30)

C. J. WIKBERG.

KUNGÖRELSE.

Af förekommen anledning får till v:de trafikerandes kännedom jag meddela: att ångfartyg, hvilka färdas på Saima kanal, hvartill äfven farleden emellan Wiborg och Juustila hörer, samt derunder begagna ånga som drifkraft, enligt H:s Kejs. Majts N:ga bref af den 12 April 1865, få ligga endast 7¹/₂ fot djupt lastade och då gå med en hastighet af sex verst i timmen, vid afven-tyr att, i händelse nämnde föreskrift öfverträdes, ångbåtsbefälhafvare utsätta sig för det ansvar, som den för seglationen å Saima kanal gällande Ordningsstadga i thy fall stadgar.

L. H. Löfström.

Tillkännagivande.

Till allmänhetens kännedom meddelas, att den invid staden belägna rullbro öfver Saima kanal kommer att tillsvidare såvidt möjligt är öppnas för genomgående fartyg: alla söcknedagar före middagen emellan kl. 7—8, 9—10 och 11—¹/₂ 12 samt på eftermiddagen emellan kl. 2—3, 4—¹/₂ 5 och ¹/₂ 6—6; sön- och helgdagar samma tider med undantag af timmen 9—¹/₂ 12 föremiddagen, då bron ej kommer att öppnas. — Från kl. 12 på natten till 6 på morgonen öppnas bron efter behof.

L. H. Löfström.

TILL SALU.

En öfver 10 kvarter hög, vacker, brun hingst till billigt pris, Kejsaregatan N:o 107, då kusken Alexander efterfrågas.

DIVERSE.

Observera!

Numera är uppgången, såväl till urmakarbutiken, som till modehandeln, ifrån samma trappa som till perukmakaren, dörren till vänster.

F. A. SJÖBERG.

H. SJÖBERG.

Advokatkontoret

numera öppet dagligen kl. 11—2.

Ivar Schröder,

träffas sjelf säkrast kl. 1—2 å kontoret samt eftermiddagen å Advokatfiskalen Cajlonii villa.

Med anledning af det blifvande skollärarmötet.

Det var onekligen en lycklig tanke af pedagog. föreningens centralafdelning i H:fors att söka åstadkomma ett allmänt skollärarmöte, när det nu om någonsin vore af vigt att de med skolväsendet sammanhängande frågorna blefve så omsorgsfullt diskuterade som möjligt. Vid en tidpunkt sådan som denna, då grundliga reformer inom alla brancher af undervisningsväsendet förestå, bör det icke blott anses som skollärares rätt, utan äfven pligt att redogöra för sina erfarenheter och sålunda bidraga till en lycklig lösning af de uppkastade problemen.

Men ehuru man synes temligen ense härom, hafva dock på skilda håll dubier uppstått, om det af pedagog. centralafdelningen valda sätt att åstadkomma ett allmänt skollärarmöte varit det mest praktiska och huruvida detsamma icke är egnadt att både göra mötet mindre talrikt besökt och på förhand reducera en del af dess betydelse.

Af skäl, för hvilka icke närmare redogjorts, har pedagog. centralafdelningen för realiserande af sin löfvärda afsigt icke velat stöda sig på den lagliga rätt att sammanträda till allmänt möte, som genom § 12 i förordningen af den 30 jan. 1862 blifvit skollärares tillförsäkrad. Denna paragraf lyder: „Landets lärostand tillåtes att sammanträda till allmänt skollärarmöte för hela landet under pedagogie professorns ordförandeskap, hvart tredje år, derest sådant möte då anses nödigt; dock att senaten, för hvarje gång, dertill först utverkar vårt nådiga bifall. Orten för mötet bestämmes af senaten, efter domkapitlens hörande.“

Denna lagbestämning är icke upphäfd, ehuru den senare inrättade skolstyrelsen efterträtt domkapitlet i administrationen af skolväsendet.

Emellertid har man för åstadkommande af ett allmänt skollärarmöte icke värdjat till den i den citerade paragrafen medgifna rättigheten, utan har i stället, sannolikt för att icke behöfva utverka särskild tillåtelse till mötet, begagnat sig af den befogenhet, som blifvit den pedagogiska föreningen erkänd. § 6 i dess öfverheltigen sanktionerade stadgar lyder nämligen: „Om sammanträden och årsmöte eger hvarje afdelning för sig öfverenskomma, men dessutom kan, ifall sådant anses nödigt, i och för gemensam öfverläggning, ett allmänt möte årligen ega rum på inbjudning af den centrala afdelningen eller efter derom med denna träffad öfverenskommelse af någon utaf de filialerna.“

För att denna bestämning skulle kunna tillämpas och på grund af densam-

ma ett allmänt skollärarmöte iås till stånd, blef det nödvändigt att återupplifva de saligen afsomnade pedagogiska föreningarne i landsorten. De återupptodo äfven efterhand och insände till centralafdelningens bestyrelse förslag till de frågor, som de ansågo att borde framläggas till diskussion vid det för- eningens allmänna möte, som i slutet af juni skall hållas i H:fors.

Då nu sålunda genom pedagogiska centralafdelningens initiativ hela frågan om mötet blifvit gjord oberoende af de myndigheter, som i § 12 af 1862 års förf. tillerkänts rättighet att medverka till åstadkommande af ett allm. skollärarmöte, bör det icke väcka särdeles förvåning, om styrelsen afslagit den anhållan af 3000 m. i expensemödel för mötet, som af pedagog. centralafdelningen framstälts. Man kunde snarare finna det något inko- nsequent att samtidigt, som åtgärder vidtagas, för att säkerställa mötet för all inverkan af styrelsen, en supplik in- lemnas om heernes bistånd med afseende å betalandet af omkostnaderna.

Icke heller kunna vi finna att Mor- gonbladets förslag att anskaffa ett större belopp till mötets förfogande är sär- deles lyckadt. Detta blad uppmanar, dock af eget initiativ, personer utom pedagog. föreningen att teckna sig såsom medlemmar deri, för att sålunda genom årsafgiftens erläggande bidraga till ex- pensekassans förökande. Oberäknadt att ett sådant sätt att försöka erhålla pen- ningar litet påminner om kollekt, måste det, ifall det allmänna accepterades, hafva till följd en reduktion af fack- männens inflytande på mötets beslut, hvarigenom dettas möjliga betydelse vä- sendtligen förminskades. Hvar och en, som tecknat sig såsom medlem af för- eningen och inbetalat sin årsafgift, e- ger ju vid dess förhandlingar rösträtt, och så bra det än i allmänhet taget må vara, att personer utom skolan vi- da intresse för dess angelägenheter och äfven uttala sina åsikter deri, så är det dock mycket problematiskt om nå- gon vinst skördades deraf, att ett mö- te, hvars uppgift just är att gifva ut- tryck åt skollärares och lärarinnornas på erfarenhet grundade uppfattning af skolans kraf, blefve så utspädd med he- terogena element, att denna uppfattning icke vid besluten komme att segra. Vi hysa väl ingen fruktan för att så skall gå, då nitäliskan för skolan icke i vårt land är så liflig, att den kan förmodas förmå andra än verkligt intresserade att lystra till Morgonbladets upprop, men om motsatsen skulle inträffa, egde man efter detsamma ingen rätt att be- klaga sig.

Hade de pedagogiska föreningarne i landet ådagalagt en större liffullhet, hade de visat sig vara verkliga cen- tralhärder för de kring skolan gruppe- rade intressena och sålunda vunnit en större betydelse i allmänhetens uppfatt- ning, så skulle de vid ett allmänt mö- te af deras medlemmar fattande beslu- ten kunna räkna på större framgång, än under nuvarande förhållanden är möjligt. Såsom sakerna nu stå, är de- ras återupplifvande endast ett medel att få ett skollärarmöte i gång, och att den berämlige sammankomsten såsom ett så- dant uppfattas och bör uppfattas, synes deraf, att den allmänt i tryck sedan första stund så kallats. Men hvarför har

man då icke försökt att på den väg, som 1862 års författning föreskrifver, få ett allmänt skollärarmöte till stånd, hvarför har man utan vidare afstått från en i lag och författning medgifven rät- tighet?

Vi föreställa oss att vigtiga skäl må- ste förefinnas till allt detta, men vi tro tillika, att om dessa blifvit landsorts pedagogerne meddelade, så skulle in- tresset för mötet å deras sida visat sig vida större, än nu blifvit fallet. I vår stad hafva t. ex. endast 5 personer hit- tills tecknat sig såsom deltagare. Skul- le i de skrivelser, som pedagog. cen- tralafdelningen i frågan afsändt till före- ningarne i landsorten, någon antydning ingått derom, att centralföreningen på ett eller annat sätt bjudit till, vare sig ge- nom att uppmana skolstyrelsen, pedago- gie professoren, eller hvem som nu i saken eger formel initiativrätt, att söka åstadkomma ett allmänt skollärar- möte, men dervid mötts vare sig af af- slag eller kallsinnighet, och att sålun- da den nu inslagna vägen varit den enda möjliga, så äro vi förvissade om, att skollärarkåren beträffande förslaget visat större intresse och att medel icke hade saknats. Det hade då visat sig om den återopade paragrafen ettdera icke är tillräckligt tydlig i sina detalj- bestämmingar, hvarigenom osäkerhet an- gående hvem det tillhör att ingå till senaten med anhållan om allmänt skol- lärarmötes hållande kunnat uppstå, el- ler om den de facto förlorat sin rätt att gälla som lag. I hvardera fallen hade vunnits en klarhet, som nu icke förefinnes, hvilken brist både hos lära- re på vår ort och äfven annorstädes förorsakat en viss tvekan, som, ifall den icke i tid skingras, kan komma att inverka såväl på mötets frekvens som karakter.

Frågan om expensemödeln anse vi va- ra af temligen underordnad vigt, då re- dan, enligt uppgift i tidningarne, un- gefär 1000 mark för ändamålet finnas. Protokollets vidlyftighet gör nu för ti- den icke så mycket till saken, då pres- sen säkert icke skall underlåta att af förhandlingarne lemna utförliga referat- ter.

Länestyrelsen har den 3 dennes meddelat kronolänsmannen i Kivinebbs distrikt guv. sekr. J. Stenberg ansökt afsked från des tjänst med vitsordet att hafva sin befattning oklanderligt bestridt samt sig städe väl förhållit. S. har tillagts, såsom förut omnämnts, en lifstidspension af 1,600 mark om året.

S. d. har öfverpolis Konstapeln i Kot- ka K. Korhonen undfått ansökt afsked och till öfverkonstapel derstädes har lä- nestyrelsen utnämnt öfverkonstapeln vid polisinsättningen i H:fors H. Munck.

Kyrkobyggnadslån. K. senaten har genom den 15 sistv. maj meddelad re- solution bifallit till Miehikkälä försam- lingsboers i Wederiaks socken gjorda anhållan om upptagande af ett amor-

*) I den inbjudning till deltagande i 1867 års allm. skollärarmöte, som, undertecknad af pedagogie professorn, finnes införd i F. A. T. n:r 41 för det nämnda året, redogö- res icke vidare för tillståndets utverkande, än att det vunnits på gjord framställning. Andra källor för vinnaande af upplysning i frågan äga vi för tillfället ej att tillgå.

teringsmål om 40,000 mark för uppfo- rande af deras tillämnade nya kyrka.

Till värnepligtsfrågan. Uppå derom af organisationskommittén för värneplig- tens genomförande gjord framställning har k. senaten funnit godt bifalla der- till, att ibland ledamöterna i bemälda kommitté generalmajoren vid H. K. Mits svit frih. G. Ramsay och öfversten F. Mansner afresa till Wiborgs stad för att, med biträde af länarkitekt och läkare utse ändamålsenliga platser för uppförande af kasernbyggnader samt för exercis och målskjutning för den värnepligtiga bataljon, som kommer att förläggas hit, äfvensom att i sam- råd med guvernören i länet och sak- kunnige, af guvernören utsedde perso- ner uppgöra plan för byggnadsarbete- nas ändamålsenliga utförande samt or- ganisera en byggnadsstyrelse m. m.

I studentexamen godkändes den 30 maj följande ynglingar från lyceum i Wiborg: E. W. Elfvengren, G. E. Fa- britius, O. M. Hahl, G. A. Muona, G. K. Nord, Ilion Olsoni, Karl Pop- pius, Benj. Schröder och J. A. Thes- leff.

Af desse hafva 3 erhållit vitsordet laudatur, 5 cum laude och 1 approba- tur. Dessutom hafva yttermera från Wiborgs lyceum 3 udimitterats, hvilka ej än undergått examen.

Garfveri. Landthandlanden i Pa- rikkala socken O. Heinonen har erhål- lit tillstånd att å sitt egande hemman n:r 18 i Tyrjä by af nämnde socken anlägga och drifva ett garfveri.

Myntfynd. Nämndemannen Esaias Tietäväinen, från Sinkasenlaks by i Sor- davalas socken, har vid gräfning å sin gårdsplan funnit 55 st. svenska silf- vermynt från åren 1664, 1666, 1691, 1698 och 1703.

Telegrafstationen å Kotka. Med anledning af den förveckling, som upp- kommit beträffande sägarenes medgif- vande att tills vidare lemna fritt kvar- ter åt telegrafisten och kontoret (se Ö. F. n:r 59), har man tillstått red. den i ämnet förda korrespondensen, och skall hon icke underlåta att i nästa n:r lem- na en öfversigt af frågans uppkomst och utveckling.

Helsotillståndet. I koplasarettet voro i går intagna 17 personer, bland hvilka några voro färdiga att som fri- ska utgå. Nästan alla voro ovaccine- rade barn. Tre sådana hafva äfven af- lidit. Under de senare dagarne hafva tvenne fullväxta personer insjuknat, bo- satta inom den s. k. soldatsloboden i St: Petersburgska förstaden, der kop- porna hittills hållit sig. — För öfrigt är helsotillståndet på orten godt.

Pielis kanals invigning. De perso- ner från andra orter, som ärna bivista de högtidligheter, hvarmed Pielis ka- nals officiella öppnande den 8 juli kom- mer att firas, kunna under sin vistelse i Joensuu räkna på kostnadsfritt kvar- ter. Stadsboerne lära nämligen hafva beslutat att fördela de ankommande främlingarne sinsemellan. En längre fram i bladet införd annons uppmanar alla dem, som äro beslutna att resa till invigningen, att anmäla sig hos festbe-

styrelsens ordförande borgmästaren Ny-
sten.

Vi taga för afgjort att resp. ång-
båtsbolag på vår ort genom att för mo-
dererat pris fram- och återskaffa pas-
sagerare skola göra allt hvad på dem
kan bero för att sätta Joensuuboernes
gästfrihet, som redan har godt namn
om sig, på ett allvarsamt prof.

Munkkandidat. En till trosbekän-
nelsen grekisk-rysk grosshandlandeson
från en stad i länet har beslutit sig för
att gå i kloster, hvarföre förfrågan af
en rysk andlig myndighet gjorts hos
härvarande länestyrelse huruvida något
hinder skulle möta för realiserandet af
nämnde beslut.

Mantalskrifningen med denna stad
för innevarande år kommer att förrät-
tas i stadens auktionskammare, och icke
såsom i kungörelsen uppgifvits i kas-
sakammaren. T. f. häradskrifvaren
anhåller genom oss att stadens öfriga
tidningar ville godhetsfullt omnämna
denna förändring.

Till det landtbruksmöte, som d. 16
och 17 september nästinstundande höst kom-
mer att hållas å Olkkola gård i Savitaipa-
le socken har af Wikkola läns landtbruks-
sällskaps direktions inbjudning desse dagar
utsänts.

Ordförande uti den för mötet nedsatta
bestyrelse är kapten Edvard Plathan, vice-
ordf. hemmansegaren Gustaf Hjerpe och
medlemmar uti den samma hemmansegare-
ne M. Simpura, A. Lavikka, A. Juopperi,
D. Jukkara, brofogden J. Lavikka och bon-
den J. Kauppi. (W. T.)

Afundsjuka. Tvenne saltlurendre-
jande bönder från Raivola by i Kivi-
nebbsocken, hvilka af fredsdömdaren i
fjerde arrondissementet af petersburgska
guvernementet blifvit envar pliktfulla
till 194 rub. 80 kop. för lurendreje-
riet, hafva, i anledning af hos dem af
vederb. kronolänsman verkställd utmät-
ning, hos länestyrelsen anhållit om vid-
tagande af sådan åtgärd att tvenne an-
dre, äfven saltlurendrejande bönder från
samma by, hvilka vid samma tillfälle
då de klagande blefvo gripne med sina
läsa lyckades undslippa den förföljande
ryska gränstullbevakningen, äfven måtte
befordras till lika stora böter. Läne-
styrelsen har naturligtvis förkastat de-
ras af afundsjuka dikterade anhållan.
Den egendomliga inlagan skall vara
författad af en prestman.

Funnet lik. Ett vallhjon har i sko-
gen invid Antila torp i Heinjoki kapell på-
träffat ett i träd hängande lik efter en o-
känd ung tjugufemårig mansperson af medel-
måttig längd, med rundt ansigte och kort
brunt hår, hvilken synbarligen genom själf-
mord förkortat sina dagar. Likets ansigte
var i följd af förruttnelse oigenkänligt och
alla tecken tyda på att själfmordet begåtts
under vinterns lopp. Liket var iklädt gån-
ska goda kläder.

Stiftsnyheter. (Borgå.) Död: ka-
pellanen i Kerimäki v. pastorn J. J. Gröhn
den 16 sistlidne maj. — Ledige anslagne:
kyrkoherdeembetet i Suomenniemi samt ka-
pellanstjensterna i Askola, Jäppilä och Ke-

rimäki. — Fullmägt är utfärdad för kyrko-
herden i Jämsä t. f. kontraktsprosten A. A.
Lindbohm å kontraktsprosteembetet i Jäm-
sä prosteri. — Förordnade: förre t. f. kyr-
koherden i Wederläks K. H. Huhtinen till
t. f. kapellan i Sippola samt t. f. kyrko-
herden i Jorois P. Härkönen till t. f. ka-
pellan i Jäppilä.

Diverse inhemska notiser. Torsda-
gen den 22 maj nedbrunno i Kaukon-
korpi by af Koskis kapell fyra gårdar.
Alla byns gårdar skulle likaledes blif-
vit lågornas rof, om man ej från Kos-
kis bruk kommit till hjälp med en stor
spruta. (U. S.) — Suomen Kuvallehti
för d. 1 juni har utkommit och inne-
håller: Esternes historiska sånger. Perli-
fiskaren i Kalifornien; Vetljankas des-
infektion; med plansch; Feltmans värde;
Fellahs i Palestina; samt Z. Topelli
porträtt och en bild af floden Lenas
myrning. — Sjöfarten i Uleåborg är
öppnad sedan den 25 maj. (U. T.) —
Reseundersöd af 1,200 mk lärar vara
beviljad åt den till föreståndarinnan för
en blifvande handarbetsskola utsedda
fröken Ingman. (H. D.) — Egaren af
Lohikoski bruk baron Hj Akerhjelm
har till Jyväskylä sockens häradsrätt
inlemnadt sin cessionsansökan. Staten
upptager tillgångar 1,114,630 m. 90
p. och skulder 856,175 mk 29 p. —
Medelst utslag af nyssnämnde härads-
rätt har framlidne apotekaren Ch. He-
blius arfvingar blifvit försatte i kom-
meställstånd. (Pä.) — Den 25 maj in-
emot kl. 12 på aftonen observerades i
Jyväskylä en meteor röra sig vägrätt
längs firmamentet i nordostlig riktning
samt efter några ögonblick södersprin-
ga i två delar och derpå slockna. (Pä.)
— Vid penningförvaltningens i Fred-
rikshamn öfvertagande af drätselkam-
maren, påfåns i denna stads kassaki-
sta en summa penningar, som i stadens
räkenskaper icke voro observerade. (H.
D.) — Från Wasa skrives i Wbl.:
Den 26 maj gick ett ganska våldsamt
åskväder för första gången i år öfver
vår nejd. — „En alldeles ny och ut-
märkt vacker lofsång om Hans Kejserli-
ga Majestäts räddning från mordfö-
röket annan dag Påsk 1879“ har ut-
kommit af trycket i Abo. Den sjun-
ges som „Pariser-marschen“. (L. P.) —
En segelbåt af amerikansk modell ut-
rustas f. n. vid skeppsvarvet i H. fors.
Skrofvat är byggt i Wiborg, riggen
göres här. (Mbl.) — Nyländska stu-
dentafdelningens anhållan att på Bro-
berget i Kronohagen få uppföra ett eget
nationshus af trävirke lär enl. H. fors
ej ha erhållit k. senatens bitall. (Mbl.)
— Docenten J. R. Sahlberg anträdde
i går en resa till norska Finnmarken
i och för entomologiska studier. (Mbl.)

Bulletin angående H. K. H. Stor-
furstinna Maria Pawlownas helotill-
stånd: Den 2 juni kl. 11 f. m.: I går
kl. 8 om aft. visade sig feber med en
obetydlig svattning, kroppstemperaturen

öfverstiger ej 38,6, pulsen 100. — I
dag är temperaturen 38, pulsen 84.

Tidningens utgivande fördröjdt, eme-
dan pressombudsmanen ogillat en ur
dagens „Sit P. Zit.“ från „Regerings-
Budbäraren“ intagen officiell notis, som
vi varit tvungna att med dessa rader
i elfte stunden ersätta.

**Ett nytt ryskt inrikes 5 % stats-
lån** skall enligt en kejs. ukas af 14
(26) sistlidne maj emitteras till ett no-
melt belopp af 300 milj. rubel.

I Tirnova rustar man sig med alla
krafter till den nya furstens emottagande;
gatorna äro förvandlade till verk-
städer, öfver allt hamras, flås och svarf-
vas, berättar „Pol. Corr.“ Det gäller
att resa upp triumfbågar, obelisker och
kolonner, hvilka skola smyckas med bil-
der af Bulgariens furste, af zaren, Don-
dukoff-Korsakoff och andra, som gjort
sig förtjenta om landets befrielse. Tir-
nova är näst Warua den första stad,
som blir delaktig af äran att för en
längre tid härbergiera furst Alexander.
Valparlamentets medlemmar äro dit-
kallade till den 18 juni. Denna dag
skall fursten högtidligt aflägga eden på
författningen och öfvertaga regeringen.
Också skola ministern afvensom kom-
mandanterna för milisen och gendarmeriet
då utnåmnas. De första och vig-
tigaste regeringsakterna komma sålunda
att verkställas i bulgariska zarernes
gamla kröningsstad. De konservative
och metropoliten Antimos från Widdin
yrka, att folkets utvalde till tecken på
sin okränkbarhet skall undergå smör-
jelsen med den heliga oljan i Tirnovas
katedral, för att så kunna utropas för
folket såsom „pomasanik“ (guds smör-
de). Med kröningen skall deremot vän-
tas till föreningen af alla bulgariska
länder och till proklameringen af her-
skarens suveränitet, d. v. s. till en o-
bestämd framtid.

I egyptiska frågan skriver Times:
Vi hafva anledning att tro, att franska
kabinetet är sysselsatt med utarbetan-
de af ett förslag, i hvilket England
derefter skall inbjudas att deltaga. En-
skildheterna af denna plan äro ännu o-
kända och kanske icke alldeles fast-
ställda, men i hufvudsaken afser den ät-
terställandet af en strikt europeisk kon-
troll öfver egyptiska administrationen.
Ifall khediven antager dessa alternativ,
skall han med Frankrikes samtycke
qvarstå i spetsen för affärerna. Detta
är som vi tro egyptiska frågans när-
varande läge.

Ligger det i Frankrikes intresse,
fortfar bladet, att återupptagandet af
denna fråga göres till anledning för
Tyskland och Italien att erhålla en
verksam andel i den projekterade eu-
ropeiska kontrollen? Då fyra eller kan-
ske fem eller sex magter göra anspråk

på andel i kontrollen öfver egyptiska
administrationen, skall Frankrike icke
vara starkare utan svagare. Hvad
England beträffar, är hufvudsaken,
hvarför det håller sig på afstånd från
det äfventyr, till hvilket Frankrike in-
bjuder oss, den, att vi äro öfvertygade
att dessa gemensamma företag ställa
vänskapen mellan de mot hvarandra
vänligt sinnade nationerna på ett far-
ligt prof. Vi inse icke hvarför Frank-
rike mer än England skall löpa risken
af en abnormal ansvarighet, som endast
bereder svårigheter. Frankrikes styr-
ka är säkert stor nog, att tillåta det
med nedlåtande tålmod förbise Ismail
paschas impertinens. Man borde icke
glömma att Egyptens okkupation två
gångar rekommenderats åt engelska di-
plomater och att i båda fallen detta
förslag var den hufvudsakliga bestånds-
delen af en mot Frankrike rigtad poli-
tik. Om franska regeringen kan emot-
stå trycket af de spekulativa intressen,
hvilka önska se Egypten regerat för
länneinnehafvarens räkning, så tro vi att
en fara för Europas fred är afvärd. I
motsatt fall förutse vi internationela
förvecklingar, hvilka för Frankrike san-
nolikt skola bli obehagligare än för nå-
gon annan magt och i högsta grad väl-
komna för dem, som önska hålla frans-
männen sysselsatte på annat håll, på
det de ej må återfordra sitt inflytande
i Europa.

Från London berättar en korr. till
„K. Z.“ bl. a.: Till drottningens 60:de
födelsedag den 24 maj hade en blid
himmel beskärt oss ett verkligt *queen's
weather* och högtiden försiggick derför
under de gynsamaste omständigheter.
Hela London bar mer eller mindre fest-
drägt, men framför allt voro Themsens
stränder i vestra delen af staden smy-
skade med brokiga flaggor, medan tu-
sentals nyfikne trängdes på de bekrän-
sade gatorna och åtskilliga musikkörer
förhöjde dagens festliga karakter. Den-
na folkträngsel gälde dock mindre drott-
ningen än en procession af prinsen af
Wales, som med talrikt följe var på
väg att till kostnadsfri trafik öppna sex
nya ofvan om Westminster belägna
broar. Dermed är tyvärr ännu icke
hela Themsesträckan fri från bropen-
gar, ty af de 15 broar hvilka London
eger — utom de för jernvägstrafiken
bestämda — äro de tre öfversta ännu
underkastade tull. Drottningen själf fi-
rade sin födelsedag i Balmoral på land-
ligt vis; en sångarkör från det närbe-
lägna Crathie föredrog för henne några
af de bekanta melodiska skottska folk-
sångerna. Detta var allt. Här i Lon-
don gäfvos ministrarne de öfliga ban-
ketterna. Prinsen af Wales dînerade
hos lord Beaconsfield i Downingstreet,
hertigen af Edinburgh som amiral hos
amiralitetschefen i Whitehall, de främ-
mande prinsarne -- Danmarks o. Sver-
ge-Norges kronprinsar samt greffen af

Flandern — hos lord Salisbury i Ar-
lingtonstreet.

Genom sin öfversigtliga framställning
af indiska finanserna och regeringens
planer till deras upphjelpande har un-
derstatssekreteraren Stanhope betydligt
stärkt ministerens ställning. Som det
förjordes inom parlamentariska kretsar,
skall med det gjorda tillkännagifvandet
regeringens tillämnade omkastning i den
inre indiska politiken icke vara uttömd,
och förtjensten för de afsedda genom-
gripande reformerna tillskrifves hufvud-
sakligen den mycket klandrade viceko-
nungen lord Lytton. Ar detta fallet,
skall premierministerns utomordentligt
skarpsynta människokänedom åter haf-
va visat sig på ett lysande sätt och
lord Beaconsfield kan då berömma sig
af att i trots af den allmänna menin-
gen hafva gifvit Indien tvenne af dess
dugligaste vicekonungar. Liksom lord
Mayo på sin tid, så förklarades för fy-
ra år sedan äfven lord Lytton för en
till vicekonungavärdigheten alldeles o-
lämplig person. Som statsman var han
den tiden fullkomligt obekant; man kände
honom blott som skald. Enl. hvad
det nu heter, skall han endast genom
träget öfvertalande låtit beveka sig att
antaga denna post. Sedan dess har
han med stor flit egnat sig åt studium
af indiska förhållanden och det säges,
att han äfven utarbetat en plan att
medelst grundliga förvaltningsreformer
bringa landet i ett mera blomstrande
tillstånd. På dess utförande vill han
våga sin helse och sitt rykte.

F. B. K:s

Läsosal (i Hartbergs gård i Peters-
burgska först) hålles öppen för kårens med-
lemmar alla helgdagar från kl. 1-10 och
söknedagar från kl. 7-10 e. m. — **Lä-
nebibliotheket** hålles öppet hvarje
Onsdag och Lördag från 8-9 e. m.

Onsdagen den 4 Juni Norring, A., Ch.
Torsdagen „ 5 „ Wahlroos, R., S. II.

Kurser.

Sinlands Bank den 4 Juni.

	Vexelkurs.	Diskonkurs.
Petersburg	251. —	243. —
London	25. 22.	25. 05.
Paris	100. —	99. 30.
Hamburg	123. 70.	123. —
Amsterdam	208. —	206. 50.
Stockholm	139. 60.	139. —

Skeppslista.

Inklarerade:

Den 31 Maj. Tyska skon. Elisabeth, H.
Albers, Rönne, 25 fat kaolin, 134 säckar
lera och 50,000 st. elffasta tegel; norska d:o
Hero, A. S. Hansen, Stralsund, ballast.
Vind SV. — Den 2 Juni, Norska briggen
Kongsberg, O. A. Pedersen, Fredrikstad,
ballast; d:o fregatten Professor Mohr, C. H.
Lampe, Reval, d:o; d:o barkskeppet Albion,
H. Thorsen, d:o, d:o; d:o d:o Eos, T. Danne-
vig, d:o, d:o; d:o d:o Andromeda, A. H. Gre-
gersen, Kronstadt, tom; d:o briggen Ana-
conda, J. Johannessen, Stralsund, ballast;
svenska skon. Augusta, A. W. Knutson,
Strömstad, ballast o. sill; finska skon. Ei-

„Now, Tommy“.

Novell af
Holger Drachmann.

(Forts. fr. n:o 65.)

Vi anträdde tigande hemvägen. Kom-
me till stranden åtskildes vi och hvar-
oehen gick hem till sitt. Inkommen i
mitt lilla rum, antände jag en pipa och
försökte blifva herre öfver den sinnes-
rörelse, hvori detta vanvettiga företag
försatt mig. Skulle lorden möjligen
vara en skurk, som ville begagna sig
af detta tillfälle att blifva af med
Tommy, för att sedan? . . . Jag vågade
ej längre fortsätta denna tanke; jag
stred med all magt emot en sådan mis-
stro. Lorden var en excentrisk, halfga-
len engelsman, men ingen beräknande
mördare. Nej! — Men var det väl möj-
ligt för Tommy att helbregda komma
ifrån detta vågstycke? Ty att Tommy
ej nu mera skulle rygga tillbaka, der-
på var jag säker; han sprang ju för
mer än sitt lif, då han sprang för egan-
det af Kate. — Jag återkallade be-
ståndigt i mitt minne situationen, då
tåget hade brusat fram. Jag påminne
mig lokomotivets fruktansvärda närhet
och hastighet. Men å andra sidan var
det ju endast ett språng, gjort på en

sekund! — Lorden hade talat om en
tiger. Ja, Tommy var verkligen en
sådan tiger, som kunde lägga alla si-
na musklers och nervers kraft i ett så-
dant språng. Dessutom, — jag måste
ärligt bekänna att jag tänkte derpå
— dessutom kunde ju någon lycklig
biomständighet komma honom till hjälp.
Bromsningen kunde ju t. ex. börjats,
innan lorden gifvit tecknet. Eller lor-
den kunde kanske, ledd af en samvets-
granhet, som det allvarliga ögonblic-
ket kunde förutsätta och som jag ej ha-
de skäl att betvifla hos lorden, — lorden
och jag kunde kanske i förening i mor-
gon något litet förstora afståndet från
lokomotivet. Och dock, huru illa kun-
de det ej gå . . . Jag lutade mig till-
baka i stolen och höll handen för ögo-
nen, likasom för att ej se den bild som
min fantasi framtröllade för mig. Det
var bilden af Tommy's af den hemska
maskinen krossade, blodiga lemmar
— bilden af förskräckelse och förvir-
ring, tågets stannande, vredgade, ho-
tande människor, som foro ut mot den
känslolöse lorden och mot mig — mig,
Tommy's vän.

Jag sprang upp och gick fram till
det öppna fönstret; och småningom ut-
öfvade den klara aftenhimlen, den en-
formiga sången af en fiskare, som saft
och lappade sina nät utanför mitt fönster,
samt åsynen af det lugnt slumrande haf-

vet, — all denna sommaraftnens ljufva
poesi utöfvade ett lugnande inflytande på
mitt sinne och jag var till mods så-
som en man, som följande morgon skall
assistera en vän vid en duell och hvars
öfvervägande känsla är hoppet om en
lycklig utgång på duellen.

Så inbröt morgonen.

Jag hade låtit väcka mig i god tid
och jag påminner mig att jag gjorde
mycket omsorgsfull toilette för att få
tiden att gå och ej komma för tidigt
till samlingsplatsen. Vi hade nämligen
kommit öfverens att hvaroehen för sig
begifva oss dit, för att ej väcka upp-
seende. Jag vandrade fram längs de
små gatorna, der här och der en fiska-
re eller en fiskarlustru helsade mig
med ett godmorgon. Jag gick förbi
brunnen och såg den lilla porten stå
öppen, hvarvid jag måste tänka på Ka-
te och att hon kanske efter en timme
ej skulle hafva någon . . . Nej, jag till-
knäppte min rock och tillbakavisade al-
la sådana missmodiga tankar. Jag
vandrade längs den lilla gångstigen, som
förde till stationshuset, vek af till ven-
ster, gick fram längs banken och tvärs
öfver skenorna samt framkom till det
ställe, der vi i går afton suttit med
vinkorgen. Ännu var jag ensam. Jag
satte mig nära till buskhäcken. Borta
vid horisonten sträckte sig en blå, tät
molnmassa, så långt ögat nådde. En

svag, gyllene strimma syntes vid rau-
den af denna mur. Om solen redan
var uppgången eller just höll på att
gå upp, var svårt att afgöra. Jag såg
på mitt ur. Det hade stannat. Jag
ville draga upp det, men jag hade glömt
urnyckeln hemma. Derpå framtog jag
en cigarr, antände den och lät röken i
små ringar uppstiga och blanda sig med
den friska morgonluften.

Och en sådan morgon valde man till
en sådan handling!

Jag nästan blygdes, ty jag kände
mig så vek om hjertat. Jag skulle ju
vara sekundant vid en duell, och — der
kommo duellanterna. De måste hafva
sammanträffat vid bangården; nu gingo
de tillsammans längs banken, och nu
stodo de framför mig och sade „god-
morgon“. Begge voro alldeles lugna;
Tommy kanske något blekare än van-
ligt, dock ville jag ej svära derpå.

Lorden såg på sitt ur; jag lånade
hans nyckel och stälde mitt efter hans.
Klockan var tio minuter öfver hal fyra.

Derpå sökte lorden och jag det när-
ke, som han i går gjort på hagorns-
häcken och klippväggen, för att noga
bestämma det ställe, der vi ståt i går.
Sedan detta skett, läto vi Tommy spela
lokomotiv och bestämde afståndet, hvar-
på det verkliga lokomotivet skulle be-
finna sig, då lorden skulle gitva tecken
till språng. Jag vill ej förneka, att

det ingaf mig en pinsam känsla att se
den stackars gossen efter lordens be-
fallning springa af och an på skenorna
för att beteckna de olika afstånden af
detta förfärliga odjur, som kanske in-
om några minuter skulle krossa honom.
Under dessa förberedelser såg lorden
oafbrutet på Tommy, och det tycktes
mig såsom njöt han med välbehag af
den orubbliga beslutsamhet, som denne
ådagalade.

Slutligen var allt i ordning, såsom
lorden sade, och vi stälde oss bakom
hvarandra, Tommy först, sedan lorden
och sist jag nära till skenorna och nå-
gra fot från det ställe, der vi i går
stått.

I samma ögonblick sågo vi banvak-
ten komma springande mot oss, vinkande
med handen och ropande någonting,
som vi ej rätt kunde förstå.

„Om han kommer hit och vill jaga
oss bort“, sade lorden med sammanbit-
na tänder, „så slå vi honom till jorden
och en af oss håller honom fast. Jag
svarar för följderne; men han vågar ej
störa oss; vi hafva ännu två minuter
på oss“.

Jag nickade mekaniskt till samtyc-
ke. Den gamle banvakten kom i fullt
språng emot oss och ropade med höjd
arm: „Ni måste bort derifrån, genle-
men! Jag vet väl . . .“

Lågre kom han ej. Lordens knut-

nar, M. Hämäläinen, Petersburg, mjöl etc. Vind SV. — Den 3 Juni. Finska galeasen Irene, P. A. Lindquist, Korpo, tom; danska skon. Marie, Chr. Lükke, Köpenhamn, do; norska do Olof, H. Larsen, Newcastle, 974 fat Portland cement; svenska do Herman, P. Pettersson, Lübeck, ballast; franska briggen Atlas, F. E. Voisin, St Brieux, do; norska do Mathilde, T. M. Thomsen, Mandal, do; holl. barkskip Suriname, C. Borst Dzn, Brake, do; norska do Anna Calbjörnsen, A. M. Holstensen, Liverpool, 589 tons koksalt; do do America, C. F. Hoistendahl, Kronstadt, tom. Vind SV.

Utklarerade:
Den 31 Maj. Finska skonerten Suomi, G. Andersson, Antwerpen, br., batt o. pl.; do do Oceana, O. M. Andersson, do; do do Toivo, J. Perttillä, Newcastle, stof o. battens. Vind SV.

Resande.

Den 1 Juni. Ingeniörerna Leo Bianchi o. Kotzeby, Ellmén, handl. Benkendorff med fru, herr Nauteville, handl. Druschin, Jakobsson, kollegieekreter Borisoff, titulerädet Javun, hofrådet Rjabotkin, handlanden Eberhardt, turisterna Koni o. Gurevitch, handl. Sikkau och Brandt med fru samt verkl. statsr. Skottschkoff fr. P-burg, handl. Louventhal fr. Berlin, Huise fr. Ingelrois, Rippas fr. Tervajoki samt adelsman Agafonoff, i societetshuset; arkitekt Schreiber, handl. G. Koenig, F. Gilberg, Accella o. E. Awe fr. P-burg samt handl. Schmidt fr. Riga, i hotel Belvédère; färgaren Pehkonen fr. Luumäki, hos poliskonstapeln Backman; Tekla fr. Hfors, Michael Braljakoff, Otto Friedel, R. Schultz, Alexander Link och Wizekoff från P-burg, i hotel Stockholm; stud. Alftan fr. Hfors, generalbåttant A. Gadolin med familj, handelsbokhållar Holst, handl. Nikolai Krutz o. Markoff med fru fr. P-burg samt entreprenör Krongvist fr. Sakkola, i hotel Imatra. — Den 2 Juni. Destillatör Malmberg, fabrikör Grönqvist o. kapten G. W. Bergh från P-burg, i hotel Andréa; handl. Neumiger fr. P-burg, i hotel Belvédère; adelsman Lvoiff, handl. sonen Krascheninnik, adelsman Severoff, Petroff, Miriky, Wasiltzickoff och handl. Horst fr. P-burg, i societetshuset; handelskontoristen Frans Lindberg fr. Brahestad, överste Kalakutschkin o. handl. Nevikoff, i hotel Imatra; J. Nonsiainen o. C. Söderholm fr. Joensuu, Efram Anton fr. Kotka, Cajanus från Raivola och J. Koskela, i hotel Phoenix. — Den 3 Juni. Generalbåttant A. Gadolin fr. Imatra, ingenjör Muchlinski, arkitekt J. Bühler och handl. Ad. Freyberg fr. P-burg, i hotel Belvédère; kapten Benkendorff, handl. Eberhard, bankir Cellier, F. Fugger, Thily, Kluge, St. Galle, kommissionärerna Holst och N. Krug från P-burg, i societetshuset; landtmätaren Byman fr. Heinola o. skådespelaren Aspegren fr. Hfors, i hotel Phoenix; student Dahlström o. H. Granholm fr. Sikkjärvi, i hotel Helsingfors; handl. Puolakka fr. Räisälä, kronolänsman Ekelin fr. Valkjärvi o. A. Burchardt, i hotel Imatra; fruarne Joffram och Quosig fr. P-burg och student Bäck fr. Rasalaks, i hotel Andréa.

Döde. I stadens finska församling: fängnekten Johan Suikki, 38 år; arbetarehustrun Sofia Eriksson, 47 år; skräddarehustrun Sofia Josefin Pennanen, 37 år; pigan Helena Piekäinen, 42 år, och 3 barn. — I landsförsamlingen: 3 barn.

Förelyste till äktenskap. I finska kyrkan: drengen Lars Petter Miettinen, från Vanha-Wiipuri och arbetaredottern Karolina Parkkonen, från staden; arb. Aron Tuukkanen, från staden och tjänstef. Elisabeth Profoss, från Korppila; kusken Gustaf Potro och tjänstef. Wilhelmina Gustava Telin, begge från Witsaitapale; folkskolläraren Karl Fredrik Mäntynen, från

na näfve träffade honom just öfver ögonen; han störtade till marken, vi drog honom fram till oss och jag stopade en näsduk i hans mun.

Några sekunder derpå hörde vi hvisningen i tunneln. Jag såg Tommy's ena kind; den var krithvit och blef sedan glödande röd. Han stod orubblig med något krökta armar och knutna händer.

Lorden framtog uret ur sin ficka och lät det åter lika hastigt försvinna. Derpå tog han ett steg åt sidan, så att han kom att stå tätt till Tommy's venstra arm. Jag kände blodet susa i mina öron, men ännu högre frustade ångan i lokomotivet. Jag hörde tagets infernaliska rassel, då det kom rusande emot oss. Derpå höjde lorden sin högra hand öfver Tommy's hufvud. Jag såg lokomotivet tätt bredvid oss, jag såg Tommy nedhuka sig till det förfärliga språnget. —

„Now, Tommy!“

Men just då lorden uttalat detta rop, föll hans arm med all kraft på Tommy's nacke. Tumlande under slaget och brunten af själlspänning, sjönk den hjeltemodige ynglingen på knä; taget brusade förbi oss, lokomotivföraren och några passagerare sågo om möjligt ännu mera förvånade ut än i går afton, och jag tryckte mig, så till vida jag i detta ögonblick af yttersta själlspänning var

Kronoborg och skollärarinnan Amanda Agneta Wallenius, från Kelkkala; arb. enkl. Albin Halinen och arbenken Eva Järkä, född Porkkala, begge från staden.

Officiella och legala notiser.
Borgenärsammanträde: i handl. A. J. Ruotzis kkr. d. 14 Juni kl. 10 f. m. i societetshuset i Willmanstrand; — i handl. H. Bastmans kkr. d. 14 Juni kl. 12 p. d. i societetshuset i Willmanstrand.

Enligt Öfverinspektorns för folkskolorna i landet förordnande kommer årsexamen å Nygårds uppfostringsanstalt att förrättas Söndagen den 8 nästkommande Juni klockan 4 e. m., hvilket härmedelst tillkännagifves. Wiborg, den 27 Maj 1879. Ex. officio: D. W. ÅKERMAN.

SAMMANTRÄDEN.
Af förekommen anledning var der det Brandkommissionens sammanträde, som annonserats till Lördagen den 31 i månaden klockan 5 efter midnatten, uppskjutet till Onsdagen den 4 förstinstundande Juni samma tid. Wiborgs Rådhus, den 26 Maj 1879. På Brandkommissionens vägnar: J. G. HEINRICIUS. Th. Aschan.

Bolagsstämma.
Delägare i Wiborgs Mekaniska Verkstads Aktie-Bolag behagade Onsdagen den 4 Juni 1879, kl. 5 e. m. sammanträda å Societetshuset härstädes till ordinarie bolagsstämma, vid hvilken, utom de sedvanliga ärenderna, ett förslag till ändring af bolagets stadgar kommer att aktionärerna föreläggas. Wiborg den 20 Maj 1879. DIREKTIONEN.

F. B. K:s Sångare!
Sångmöte hvarje Onsdag och Lördag kl. 8 e. m. Sångledaren

Wiborgs läns Segelförenings medlemmar sammankallas till Ordinarie Bolagsstämma, som hålles å Huusniemi Söndagen den 15 Juni kl. 3 e. m., hvarvid följande i § 9 af stadgarna föreskrifna ärenden skola afgöras: Val af öfver- o. underbefälhafvare, „ „ 3 bestyrelsemedlemmar, „ „ 2 suppleanter, „ „ 3 revisorer, hvarjente föreningens årsberättelse kommer att föredragas och beslut bör fattas angående de under detta års seglationstid föranstaltade kappseglingar, hvarförutom hvar och en medlem förbehålles rätt att framkomma med nya föreningens intresse rörande propositioner. Wiborg den 31 Maj 1879. BESTYRELSEN.

i stånd till en iakttagelse, förnimma ett genomträngande ångestskri blanda sig med ångpipans stämma.

Sedan skenorna åter blifvit fria, var Tommy den första att springa öfver till hagtorushäcken på andra sidan. Jag tryckte krampaktigt lorders hand, och vi skyndade efter honom. Der på andra sidan om häcken låg den arma Kate, likblek och ansigtet förvridet af konvulsiviska ryckningar.

Ingen af oss sade ett ord. Vi uppliftade henne och buro henne till stationsinspektorns rum, der hon, sedan hon återhemtat sig, föll Tommy om halsen med orden: „Du lever!“

Jag behöfver ej beskrifva hvilken uppståndelse vi förorsakade bland publiken på perrongen. Alla sprungit ur kupeerna, alla frågade, men ingen erhöi ett svar på sin fråga. Jag vill ej omtala de obehagligheter, som lorden fick erfara, då taget med publiken åter var försvunnet och då banvakten långsamt haltade fram längs skenorna för att klaga sin nöd för stationsinspektorn samt då denne, banvakten och några andra af stadens matadorer beskylde lorden, Tommy och mig för ett uppenbart mordförsök och jernvägsattentat.

En lord är i England, såsom öfverallt, en mäktig man, isynnerhet om han eger tvenne grefskap utom en lustjakt.

KUNGÖRELSE.
Mantalskrifningen i denna stad kommer att förrättas i stadens auktionskammare (icke kassakammare) på förut annonserade dagar. Stranda Härads Häradskrifvarekontor. den 31 Maj 1879. GUST. W:m FAGERLUND. T. f.

Förenings Banken i Finland.
Den vid Juni månads utgång upplupna ränta å inestående Depositioner, vid härvarande kontor, utbetalas från och med den 16 dennes. Wiborg den 3 Juni 1879. BESTYRELSEN.

Förenings Banken i Finland.
Bankutskottet i Helsingfors har kallat Herrar Majoren H. Avellan till ledamot i bestyrelsen, Kapten G. H. Öhmann till komiterad samt Hofrätts extra Fiskalen A. Kumlin och Räntmästareadjointen K. Westerling till Suppleanter vid härvarande filialkontor. Wiborg den 28 Maj 1879. BESTYRELSEN.

AUKTIONER.
Onsdagen den 4 instundande Juni kl. 4 e. m. försäljes härstädes genom offentlig auktion särskild, Handlanden Herman Kröger tillhörig lösegendom, hvaribland åtskilliga partier cigarer och papyrosser, ett harmonium, en åsklåde och husgerådsaker m. m. Wiborgs auktionskammare, den 29 Maj 1879. Ex officio: ALFR. THOMÉ. (W. T. 2, 10)

AUKTION å större landtegendom.
Torsdagen den 26 Juni kl. 1 på dagen försäljes genom å stället skeende offentlig auktion landthusb. A. O. Lillströms konkursmassa tillhöriga Karleby egendom med underlydande lägenheter i Karleby, Svartså, Michelsböle och Kullå byar af Borgå socken och Nylands län, på vilkor, som vid auktionen närmare uppgifvas. Fullständig beskrifning på egendomen och dess förmoner står att läsa i Hfors Dagblad för den 14, 21 och 28 Maj samt i Abo Underrättelser och Östra Finland för den 16, 23 och 30 Maj. Borgå i Maj 1879. (H. D. 6, 20) Sysslomannen.

TILL SALU.
Ribbved, å 3 mark famnen, vid ångsäg. PAUL WAHL & C:o.

MÖBLER
af alla slag till billigt pris hos A. J. KOIKKELIN.

En så mäktig man är alltid herre öfver förhållandena, och lorden var det äfven. Det som erbjöd den största svårigheten och som ej tycktes så lätt kunna bringas på rätt, var den sjukdom, som den stackars Kate ådragit sig genom lorders experiment med hennes älskade. Huru hon fått veta hvad som skulle försiggå, — om banvakten anat något, eller om det trogna barnet sjelf haft någon aning, — det fick jag aldrig veta. Men sjuk blef hon och var det ännu länge efter denna morgon. Och då jag med upprigtig glädje erfor, att Tommy's outröttliga ömhet samt lorders och de begge från London tillkallade läkarenes lika outröttliga omsorger slutligen öfvervunnit hennes sjukdom, så tillskref jag dock detta lika mycket den kraftiga flickans starka och oförderfvade natur.

Den dag då Kate för första gången åter fick visa sig ute, stodo hon, Tommy, öfverlotsen, den bättre banvakten och jag der uppe vid hagtorushäcken och skådade efter den eleganta lustjakten, som med fulla segel sköt ut i öpnar sjön. Den nu öfvermåttanälskvärde öfverlotsen vände sig till mig och sade: „Der far han nu bort! En gentleman är han och en galning kommer han att förblifva, till dess skeppet engång med honom lägger sig för ankar hundra famnar djupt under vattnet. Jag frå-

Uti J. C. Lagerspetz' Bokhandel:
Anteckningar om och af General von Döbeln. I—IV. 10 mk 13 p.
A. AHNELT, L. F. Rääf af Småland och hans literära umgängeskrets. 7 mk 50 p.
C. F. B., Om Eder och Edgång. 1 mk 50 p.
J. M. BERGMAN, Valda Smärre Skrifter. 6 mk 75 p.
A. BRANNERHJELM, Blodshämnen. Skådespel i fem akter. 2 mk 25 p.
W. COLLINS, Två Öden. 3 mk 75 p.
G. EBERS, Homo Sum. 4 mk 50 p.
C. EICHHORN, Bellman och hans senaste biograf. 1 mk 13 p.
G. HALLER, Blåklint. 1 mk 88 p.
ANDERS R.... N. Blad ur min praktik. I. 2 & II. 6 mk 75 p.
S. ROBERTSSON, En vinter i landsorten. 2 mk 25 p.
E. SOUVESTRE, En farlig granne. 3 mk.
HESBA STRETTON, Hester Morleys löfte. 4 mk 50 p.
WILHELMINA, Tre historiska noveller. 2 mk 25 p.
E. ZOLA, Fällan. Sedemålning ur folklivet i Paris. 4 mk 13 p.

Hos CLOUBERG & C:o:
HALLER, „Blåklint“. 1 mk 88 p.
GODET, Bibliska Studier, komplett 7 mk 50 p.
BLANCHES ARBETEN, häftet 35 & 36 3 mark.
BRANNERHJELM, „Blodshämnen“, Skådespel i 5 akter. 2 mk 25 p.
EICHHORN, Bellman och hans senaste biograf. 1 mk 13 p.
ZOLA, „Fällan“, Sedemålning ur folklivet i Paris. 4 mk 13 p.
PATTON, Dömen öfver Jerusalem, förutsgid i Skriften, fullkomnad i historien, häftad 1 mk 50 p., carton. 1 mk 88 p., cloth. 1 mk 63 p.
PRAKTISK BIBELTOLK, utkommer i 12 häften under året, prenumerationspris 4 mk. — 1sta häftet tillgänglig.
VALDA TAL af Cicero, öfversatta af Centervall, I häftet, 2 mk 25 p. II häftet, 3 mk.
NEWMAN, „Jean“. 5 mk 28 p.
CHERBULETZ, En ärbär qvinnas roman. 3 mk 75 p.
Om Eder och Edgång. 1 mk 50 p.
CRONQVIST, Illustrerad ordbok öfver näringsämnen och handelsartiklar, 3 häftet, 1 mk 50 p.
ROBERTSSON, En vinter i landsorten. 2 mk 25 p.
THOMANDER, Uppsatser i Kyrkliga och Theologiska frågor. 11 mk 25 p.
D:o Tal och Öfversättningar. 9 mk 38 p.
LJUNGRÉN, Smärre Skrifter II. 3 mk 38 p.
KOCK, „Om några atona“. 1 mk 13 p.
WILHELMINA, Tre historiska noveller. 2 mk 25 p.
ALEXANDER, „Hennes käraste ovän“. 5 mk 25 p.
BERNDTSON, Svensk-fransk ordbok, I. 5 mk 25 p.
HEYSE, Tre Noveller. 1 mk 50 p.
MACAULAY, Englands historia, 6 häft. 1 mk 50 p.

Hos CLOUBERG & C:o:
LINDBLAD, 20 Sönger och Visor, arr. för piano af H. Behrens. 3 mk.
SÖDERMAN, 10 Sönger och Visor, arr. för piano af H. Behrens. 2 mk 25 p.
Saint-Saëns, Gavotte, Op. 23, för piano. 1 mk 13 p.
„ „ Danse Macabre (Dörransen), Op. 40, för piano och 4 händer. 3 mk.
GANZ, Allons vite! Second galop för piano och 4 händer. 2 mk 25 p.
MADAME FAVART, Operett af Offenbach, arr. för piano. 1 mk 50 p.

Hos CLOUBERG & C:o:
Asfalt takfilt, filtkappor och filtsplik, Asfaltlack.
Väggförhydningspapp, tjärad och otjäd, olika sorter.
Spännpapper för tak och väggar.
Tapeter.
Bokbindarpapper.
Kardus- och omslagspapper.
Makulatur- & påspapper.
I parti med rabatt.

Obs! Emedan prisen å ofvannämnda varor af fabrikanter nu äro nedsatte, säljas de betydligt billigare än förut.

Wadra Tapeter,
ifrån 25 penni ruslan till högre priser, hos P. Antonoff.

gar er, som ju också något förstår er på sjumansyrket, om det väl är ett sätt att i sådan kultje föra sådana segel?“ SLUT.

Till salu
å F. W. Unggrens boktryckeri:
För läroverken:
Blanketter till statistiska tabeller och andra för läroverken behöfliga blanketter.

Af de efterfrågade **Borgå-hattarna** har ett mindre parti nyssinkommit. H. Sjöberg.

Fiskredskap & Croquet spel
uti J. C. Lagerspetz' bokhandel.

Linierade Kontorsböcker, Skrifthäften, Notisböcker, Skrif-, Post- och Karduspapper, Skrifbläck, skilda sorter, allehanda Skrifmaterialier, Vyer af Wiborg, Musikaller, Strängar etc., hos H. Wächter.

Af Åstrands Trädsliperi Brunt Karduspapper
försäljes till billiga priser, hos W. Dippell.

Så kallade Assurans Sprutor
hos Oscar Clouberg.

Äkta Amerikanska Singer Symaskiner,
hos Oscar Clouberg.
OBS! Symaskinerna lemnas äfven på månatliga afbetalningar.

En 6 år gammal, sedig, felfri, elfva kvarter hög **fuchshingst** i gården N:o 92/101 i f. d. fästningen, der kusken Elias lemnar närmare upplysningar.

K. SPIEGELS Fabrik i St Petersburg,
i stadsdelen „Peski“, 9:de gatan N:o 5, erbjuder sina ekipage-, vagnar-, målare m. fl. öfvelackfärdsmisor och färger.
Högaktningfullt: Karl Spiegel.

K. Spiegel in tehdas Pietarista,
„Peski“ nimitessä kaupungin osassa 9:nen kadun warrella N:o 5, tarittef ajofalu-, rautatievaunu-, maalarit ynnä muita öfvelattalajeja ja wärcjansa.
Kunnioittuffella: Karl Spiegel.

Apelsiner, söta Messina, Äppel, Tyska & Krimiska, Aprikoser, Äppron, Körsbär, Plommon, Äppel, torkade.
Förskt Agneta Bordsmör hvarje dag.

hos M. I. SCHAVERONKOFF, f. d. S. Toth's Colonialhandel.
Champagne, Roederer, Cliquot och Mo-nopole, Champagne Cognac, Jamaika Rom, Hallon-, Prima-, Secunda- } Berndt Nordgrens Punsch.
Sherry, Portvin, Röda & hvita viner, Diverse Elisefiska Viner, Engelsk & Ekenäs PORTER, Caravan Thé, Åbo Spellkort, Delicatessvaror af skilda slag, Grynor, Mjöl, Kaffe, Socker, etc. etc.
hos M. I. SCHAVERONKOFF, f. d. S. Toth's Colonialhandel.

Stenfol,
hos Enbecten & Sarling.
Murtegel
i större och mindre partier hos E. L. Qvarnström i fru Kärkäns gård.

Nu inkomna:

Halm Hattar ifrån 3 Fmk st.,
Sommar Rockar ifrån 8 Fmk st.,
Promenad Käppar,
Parasoller & Paraplyer,
Ryska Kattuner & Cretonger,
Halsdukar & Schavletter ifrån 25 penni st.,
P. ANTONOFF.

hos

Uti J. H. STÜNKEL's konkursmassas
vinhandel säljas diverse varor, såsom:
CIGARRER, Lag. CAFFE, KOGNAK och VINER af
alla slag, ROM, PUNSCH, Engl. PORTER, m. m.
till ytterst billiga priser.
Godemännenn.

Въ виноторговль конкурсной массы И. Г. СТЮНКЕЛЯ продаются разные товары, какъ-то: Сигары, Лаг. Кофе, Коньякъ, и Вины разныхъ сортовъ, Ромъ, Пуншъ, Анг. Портеръ и проч. проч. по чрезвычайно дешевымъ цѣнамъ.
Распорядители.

Tammerfors
Takfältfabriks
tillverkningar, såsom
Asfalterad Takfält,
Tjädad och otjädad
Förhydningsfält.
Tillverkningarna ovilkorligen de
bästa inländska och öfverträffande
de flesta utländska fabrikater.
Nytt fabrikat
Spännapp i parti till 5 Fmk
per 6 1/2 kvadrat famn.
Fr. Odenvall.
Ofvanstående varor erhållas äfven
uti **J. C. Lagerspetz' Bokhandel.**

Åbo Mekaniska Verk-
stads Aktiebolag
emottager beställningar å jernång-
båtar, ångmaskiner, ångpannor, jern-
och metallgjutgods af alla slag, m. m.
I lager finnes till salu:
1 st. 12 hästars bogserångbåt, däckad
1 " 12 " " d.o.
1 " 10 " " d.o.
1 " 8 " " ångslup,
1 " 4 " " d.o.
3 " 2 " " d.o. samt diverse
gjutgods, såsom grytor, pannor, kittlar
m. m., allt till billiga priser, hos
Åbo Mek. Verkstads Aktiebolag.

UTBJUDES HYRA.
Zu vermieten: Ein Piano über den Som-
mer. Adr.: Svartmunkegatan N:o 14.
Frida Ekroos.
Daselbst wird auch ein Zimmer mit Möbel
u. Aufzierung über den Sommer vermietet.
A tt hyra: Ett Piano öfver sommaren.
Adr.: Svartmunkegatan N:o 14.
Frida Ekroos.
På samma ställe uthyres äfven ett rum
med möbel och uppsättning öfver sommaren.
I nedre våningen uthyres pr år flere min-
dre qvarter, bestående af ett till 4 å 5
rum, med åtföljande trädgård, hos
Stadsrådsman Helene Frankenhäuser.
Biskopsgatan N:o 4.
U thyres från 1 Juni: 2 rum med
eller utan möbel. Närmare
hos Löjtnant Sallmén i Nystaden.

Nu genast: En lokal, passande
till cigarrfabrik, med nödiga
uthus och källare.
Närmare i W. Neustroffs salu-
bod i Wiborg.

I anseende till bortflyttning från orten ut-
hyres från 1 Juni ett qvarter, bestående
af 4 rum, kök och tambur, i majorskan Bergs
gård N:o 175 vid Elias gatan i Petersburgs-
ka förstaden. Närmare meddelande lemnas
å detta blads tryckeri.

TJENSTSÖKANDE.
En uti sitt yrke kunnig ölbryggare, försedd
med de bästa intyg och som flere år före-
stätt bryggeri, ansöker tjänst från den 1 in-
stundande September; närmare upplysning
lemnas af undertecknad, hvars adress är
Björneborg & Kumogård. **E. v. Knörning.**

I TJENST ÅSTUNDAS.
En försäljerska, kunnig i sven-
ska, ryska och
tyska språken. Närmare hos
F. W. Mielck & Co.

DIVERSE.
Wiipurin Suomalainen
Yhteio

awataan enji tulewan Syyskuun 2:na
päivänä, jolloin oppilaita otetaan opis-
ton **enimmäiseen** luokkaan, talossa n:o
2 Aleksanderin perspektiivin varrella.
Wanhemmat tai holhouksmies saavat
ilmoittaa sijaintipöytä, joiden tulee olla
wähintäänkin 9 wuoden iällä, Syyskuun
1:nä päivänä koulun johtajalle Maisteri
A. Strengille asuma Clouberg'in korta-
nossa Mustainmestien kadun varrella.
Ilmoitus-tilassa waaditaan papinkirja ja
tobistusta ennen saadusta opetuksesta ja
omat enimmäisen luokkaan waadittavat
oppimäärät seuraavat:

1. fji. **Ulkomaalaiset:** Wanhän Tes-
tamentin historia neljanteen aikakauden
asti (Leinberg'in oppikirja); Lutherin
pikku katkismus.
2. fji. **Suomen kielestä:** Selvä
sijaintu, sekä kytty sijaintu sen selittä-
misellä fanoilla. Muoto- ja lauseopin
alkusäitteet.

3. fji. **Suomalaisuus:** Lufujen 1—
100 käyttäminen päälaskussa. Taululla
neljä alku-laskutapa fonoilla: ja laa-
tu-luvuilla.

4. fji. **Maantiedosta:** Pää-asia-
lunnat koulun Suomen maantiedosta,
luonnollisen maantiedon perusjohdot sekä
tiedo Euroopan waltakunnista ja niiden
pääkaupungeista.

5. fji. **Selvä Käsitteistö:** ja joku
harjoitus oikeinkirjoituksesta.

Säännöllinen koulumaksu on kolme-
kymmentä (30) markkaa lufuudelta.
Uleilla wellejälillä maksetaan täytenä mak-
suna lufuufuittain kolmekymmentä (30)
markkaa enimmäisellä, katkismunnä (20)
markkaa toiselta ja kymmenen (10) mark-
kaa tultain seuraawalta. Näin sääde-
tystä maksusta woiwat kuitenkin wäp-
warait saada alennusta, jota paitfi kou-
lun johtajunta jaatta kaifista koulumak-
susta wapauttaa muutamia wallan wa-
rattomifii tobistettuja oppilaita. Wi-
purissa Toukokuun 31 p. 1879.

Johtokunta.

Undertecknad emottager skolgos-
sar i kost och qvarter ifrån 1:sta
nästinstundande September. **Obs.** I mitt
hus talas ryska.

Axel Liljus.

Katharinegatan, Sundströms gård.

En ärad allmänhet del-
gives härmed att mitt
magasin från och med
i dag är flyttadt till Sall-
méniska gården N:o 7 vid
Svartmunkegatan.

Wiborg d. 3 Juni 1879.
W. HELENIUS.

Pielisjoen kanavan avaamiseen,
joka tapahtuu Heinäk. 8
p:nä 1879, tänne matkustavai-
set **ilmoittakoot** siitä hywässä ajas-
sa siinä suhteessa asetetulle toimi-
kunnalle eli sen johtajalle Pormes-
tari Nysten'ille. (Karj. 3, 10)

HANGO BADANSTALT

hålles i år öppen från den 7:de Juli till den 15:de September.
Anstalten, uppförd i öfverensstämmelse med tidens fordringar, är belägen inom
Hangö stads område vid Östersjön samt omgäfv af en vidsträckt skogspark af omväx-
lande barr- och löfträn, hvilken erbjuder fullständigt skydd mot alla vindar.
I tvenne kallbadhus erhållas goda saltsjöbad och i warmbadhuset snyggt inredda
och målade, höga och ljusa samt med verksam luftvexling försedda lokaler serveras alla
slags tempererade duscher, karbad, sittbad, varmlufts- och ångskåp äfvensom tallbarrs-
och medikamentösa bad. Dessutom finnes inom badhuset tvenne bassiner för tempera-
rade saltsjöbad.
Pneumatisk behandling af sjukdomar i andedrägtsorganerne, massage och elek-
tricitet äfvensom inandning af medikamentösa vätskor stå till buds.
Mineralvatten, såväl naturliga som artificiella finnas att tillgå.
Läkarevården handhafves af doktor Otto Stenbäck. Rum anskaffas och närmare
meddelanden afgifvas vid förfrågan beredwilligt af badläkaren och
(H. D. 3, 40) **BESTYRELSEN.**

W. T. 3 ggr, 7 r.

Lokalombyte.

Mina ärade kunder får jag härmed under-
rätta att jag flyttat min bokbindareverkstad
till herr Sundströms gård vid paradplanen.
F. J. Holmlund.

I enlighet med direktio-
nens beslut hålles stadens
förenade läne- och folkbibliotek öp-
pet under Juni—Augusti månader
hvarje helgfri Tisdag och Fredag
kl. 1—2 e. m. samt hvarje helgfri
Onsdag och Lördag kl. 1/2 8—1/2 9
e. m. **Bibliothekarien.**

Saltsjö-Badhusen,

såväl för herrar som fruntimmer, äro från
den 1:sta Juni öppnade till allmänhetens
begagnande.
För resp. abonnenter finnes antecknings-
lista tillgänglig i badhuset för herrar.

Sjömanshus kontoret
(Juustensgatan N:o 2). Öppet alla
helgfria dagar emellan kl. 9—11 f. m.

Undertecknads
Advokatkontor i Wiborg,
Holmens gård vid Alexandersperspektivet,
emottager **Juridiska och andra**
uppdrag. Öppet tillswidare från kl.
8—10 f. m. och 3—6 e. m.
A. J. NYMAN.

Imatra Aktie Bolag
frambefordrar i enlighet med
föregående år, från den 31 (19)
Maj till och med den 15 (3) Sep-
tember, resande från Wiborg
till Imatra och tvärtom,
medelst ångbåtar emellan Wiborg
och Rättijärvi och deligenser emel-
lan Rättijärvi och Imatra, emot en
afgift af 11 mark eller 4 rubel för
tur- och lika mycket för returbiljett.
Barn under 12 år betala 6 mark el-
ler 2 rubel 25 kopek.

Biljetter stå att köpas härstädes å
kapten Lindbergs enkas kontor i herr
Golins gård i Nystaden, å hotel Imat-
ra vid Salutorget, i vattenbutiken
vid ångbåtsbron samt å herr Alexan-
der Heyno's kontor och å hotellet
vid vattenfallet.

Telegrafkontor finnes såväl å Rät-
tijärvi som och å Imatra.

Ångbåt afgå:
från Wiborg kl. 9 f. m. och 2 e. m.
" Rättijärvi kl. 1/2 2 och 7 e. m.

Deligenser afgå:
från Rättijärvi kl. 1 och 1/2 6 e. m.
" Imatra kl. 9 f. m. och 2 e. m.
" Wiborg i Maj 1879.
DIREKTIONEN.

Brandförsäkrings Aktiebolaget

SVERIGE

meddelar alla slags brandför-
säkringar till billiga premier genom
Becker & Blohm.

Söndagen den 8 Juni 1879
anställer

Frivilliga Brandkåren i Wiborg
ett

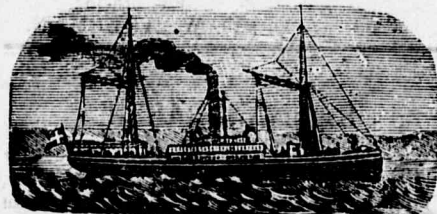
FOLKNÖJE

med lekar och dans
i Kron St Annæ trädgård.

Inträdesafgiften 50 penni.

Kåren intågar kl. 4 e. m.

Obs.: Festmärkena häräs synliga.



S:t Michel—Willmanstrand.

Ångbåten SOREA

afgår från S:t Michel hvarje Måndag, Ons-
dag och Fredag kl. 3 f. m.
" från Willmanstrand hvarje Tisdag,
Torsdag och Lördag kl. 8 f. m.
medtagande passagerare och fraktgods.
Närmare besked lemnas: Hr O. Rundberg
i Willmanstrand, A. Hoffström i S:t Michel
och befälhafvaren ombord.
S:t Michel i Maj 1879.
DIREKTIONEN.

Ångbåtsfart å Ladoga.

Ångfartyget

WALAMO,
Kapten C. LAGUS,

anlöper på fram- och återresan Walamo och
Konevits kloster samt afgår

Från Sordavala	Från S:t Petersburg
Söndagen d. 8 Juni	Fredagen d. 6 Juni
" 15 "	Måndagen " 13 "
Onsdagen " 25 "	Fredagen " 27 "
Fredagen " 4 Juli	Tisdagen " 8 Juli
" 11 "	Fredagen " 18 "
Söndagen " 20 "	" " 25 "
" 27 "	" " 1 Aug.
" 3 Aug.	" " 8 "
" 10 "	Lördagen " 16 "
Måndagen " 18 "	Fredagen " 22 "
Söndagen " 24 "	" " 29 "
" 31 "	" " 5 Sept.
" 7 Sept.	" " 12 "

Obs.! Fartyget afgår från hvardera änd
punkten kl. 9 f. m.

Ångfartyget

LADOGA,
Kapten C. R. Lindberg,

afgår från Sordavala hvarje Onsdag
kl. 7 f. m.

" " S:t Petersburg hvarje
Söndag kl. 9 f. m.,
anlöpande på såväl fram- som återresan
Walamo kloster, Kronoborg, Kexholm, Sor-
tanlaks och Konevits kloster.

Agenter äro: Hr Parvainen &
Co i Petersburg, Wasili ostrow 15 linjen
N:o 8, och i Sordavala
C. Wikström.

Wiborg—Willmanstrand—Kuopio.

Ångfartyget

„SAIMA“
Kapten L. F. CEDERHVARF,

Afgår:
Från Wiborg hvarje Måndag kl. 1/2 8 f. m.
" Willmanstrand hvarje Måndag ej före
kl. 8 e. m.

" Kuopio hvarje Torsdag kl. 8 f. m.
och anlöper Puumala, Nyslott, Tahkoranta,
Taipale, Leppävirta och Konuus.

Biljetter säljas ombord.
Wiborg i Maj 1879.

CARL BORENIUS.

Obs.! Turernas vidtagande angifves med
det första.

Ångbåten

„SAVOTAR“
Kapten A. Klami,

gör under seglationstiden reguliera turer
emellan

Kuopio—Willmanstrand—Wiborg,
med anlöpande af Puumala, Nyslott, Tahko-
ranta, Taipale och Leppävirta.

Afgår från Wiborg norrut hvarje Lördag
kl. 7 morgonen.
" " W:strand norrut hvarje Lördag
kl. 8 eft. midd.

" " Kuopio söderut hvarje Onsdag
kl. 8 morg.

Biljetter säljas endast ombord, närmare
meddelas af Herrar F. Michelsson i Wiborg,
Oskar Rundberg i Willmanstrand samt i
Kuopio af **W. Moldakoff.**

Ångfartyget KONKORDIA,

Kapten R. GRUNDSTRÖM,

gör under seglationstiden reguliera turer

emellan
Kuopio—Willmanstrand—Wiborg,
med anlöpande af Puumala, Nyslott, Taipale
och Leppävirta.

Afgår från Wiborg norrut hvarje Thorsdag
kl. 7 morgonen.

" " W:strand norrut hvarje Thors-
dag kl. 8 eft. midd.

" " Kuopio söderut hvarje Söndag
kl. 8 morgonen.

Biljetter säljas endast ombord, närmare
meddelas af Herrar F. Michelsson i Wiborg,
Oskar Rundberg i Willmanstrand, samt i
Kuopio af

W. Moldakoff.

Obs.! Om Söndagar från Kuopio söderut,
passerar „Konkordia“ Leppävirta
sund, utan att anlöpa bryggan, dock ej före
kl. 12 på dagen.

REGULIER

ångbåts-förbindelse
emellan

H:fors & Wiborg

med anlöpande af Lovisa, Kotka
och Fredrikshamn, kommer un-
der instundande seglation att un-
derhållas af ångbåtarna

BJÖRNEBORG,
Kapten A. M. EKBLAD,

och
SVEN DUFVA,
Kapten A. B. NYSTRÖM.

Afgångsdagarna blifva från Hel-
singfors och Wiborg hvarje Tis-
dag, Torsdag och Lördag mor-
gon.

Närmare meddelar

F. Michelsson.

Ångbåts-turer.

Ifrån och med Lördagen den 31 Maj
tillswidare.

Turer på Trängsund:
Alla hvardagar:

Från Wiborg kl. 7 f. m., 1, 4 och 6 e. m.
" Trängsund kl. 1/2 9, 1/2 10 f. m., 3 o. 8 e. m.

Alla helgdagar:
Från Wiborg kl. 6 f. m., 2, 4 och 7 e. m.
" Trängsund kl. 1/2 8 o. 8 f. m., 4 o. 1/2 9 e. m.

Turer på Juustila.
Alla hvardagar:

Från Wiborg kl. 9 f. m. 2 och 1/2 6 e. m.
" Juustila kl. 1/2 9 f. m. 1/2 4 och 9 e. m.

Alla helgdagar:
Från Wiborg kl. 9 f. m. 2 och 1/2 6 e. m.
" Juustila kl. 1/2 8 f. m. 1/2 4 och 9 e. m.

Turer på Rättijärvi.
Alla dagar:

Från Juustila kl. 1/2 11 f. m. och 3/4 e. m.
" Rättijärvi kl. 1/2 2 och 7 e. m.

Turer på Säkkiärvi
med anlöpande af Trängsund, Tervajoki,
Niemenlahti, Nisalak, Wilaniemi och Wila-
joki.

Alla hvardagar:
Från Wiborg kl. 4 e. m.
" Säkkiärvi kl. 7 f. m.

Alla helgdagar:
Från Wiborg kl. 4 e. m.
" Säkkiärvi kl. 1/2 6 f. m.

Turer på Makslaks.
Alla hvardagar:

Från Wiborg kl. 4 e. m.
" Makslaks kl. 7 f. m.

Alla helgdagar:
Från Wiborg kl. 4 e. m.
" Makslaks kl. 6 f. m.

Wiborg den 30 Maj 1879.
Alexander Heyno.

Bytesannonser.

H. D. och W. T. 1 g. 10 r.

Härigenom uppmannas alla
de som hafva oafslutade af-
färer med afidne ölbryggaren C.
L. Baggild's sterbhus att med det
snaraste derom anmäla hos under-
tecknad.

Th. Öhmann.
Wiborg & Juustila.

Östra Finlands tryckeri. Wiborg.